

Cronica d'ès nosautres

Perqué de cors de lenga ?

S'achaban per aqueste an los cors de lenga que fait lo Marc Noalha vès Anonai. Daube son eiquipa van faire la rebola e l'an ben ganhaa. Quand l'òm a travalhat de biais fau marcar lo còp e faire la fèsta quand qu'es lo moment.

Se vos parlo daus cors, qu'es que ben sovent daube d'amics que parlavan la lenga melh que ièu, avèm discutat ferme sus las possibilitats d'escritura e coma chaliá escriure. L'òm buta totjorn sus lo problèma de l'apprentissatge de l'escritura.

Escriure coma lo francès qu'es abatarzir sa lenga. Coma se deicidavam d'escriure l'anglés a la mòda dau francès, auriam pas fenit de nos amuser. Un mot simple per dire fuòc, en anglés s'escriut : « fire ». Avètz mas essaier de l'escriure a la mòda francèsa, aquò fai benlèu : *faillieur...* e quò fai rire. Per l'aiga que s'escriut : « water » avèm benlèu : *vouateur...* Veiètz qu'avèm reüssit a ridiculizar la lenga dominante, la mai parlaa au monde. Totas las lengas an un sistèma d'escritura daube de règlas, aquò fait que coma quò tot lo monde escriut de la mèsmo façon e que l'òm se compren melh.

Qu'es per aquò que los cors son utils se l'òm vòt faire l'esfòrt de legir o mèsmo escriure la lenga. I a d'escrivans de l'occitan un pauc pertot dins los país d'òc. Aquò vau lo còp d'anar veire un pauc dins aquela produccion.

Se los cors s'achaban per la sason tornaran prendre a la rintraa e qu'es jamai tròp tard per se li botar, las anonças seran feitas dins los jornaus. E me siau laissat dire que n'i aurá benlèu dos l'an que ven, un autre d'en bas dins la valaa dau Ròsne.

Lo Revessin

Pourquoi des cours de langue ?

Ils se terminent pour cette année les cours de langue faits par Marc Nouaille à Annonay. Avec son équipe ils vont faire la reboule et ils l'ont bien gagnée. Quand on a bien travaillé, il faut marquer le coup, faire la fête quand c'est le moment.

Si je vous parle des cours, c'est que bien souvent avec des amis qui parlaient la langue mieux que moi, nous avons beaucoup discuté sur les possibilités et la manière d'écrire. Et l'on rencontre toujours le problème de l'apprentissage de l'écriture.

Ecrire comme le français c'est trahir sa langue. C'est comme si nous décidions d'écrire l'anglais comme le français, ce serait plutôt amusant. Un mot simple pour dire « feu », s'écrit en anglais : « fire ». Si vous essayez de l'écrire suivant les règles françaises, vous obtenez à peu près : *faillieur...* c'est risible. Pour le mot « eau » qui s'écrit : « water », on obtient ainsi : *vouateur...* Vous voyez que nous avons réussi à ridiculiser la langue dominante, la plus parlée dans le monde. Toutes les langues ont un système d'écriture avec des règles, et ainsi tout le monde écrit de la même façon et l'on se comprend mieux.

C'est pour cela que les cours sont utiles si l'on veut faire l'effort de lire ou même d'écrire la langue. Il y a des écrivains en occitan un peu partout dans les pays d'oc. Il est intéressant d'aller voir un peu cette production.

Si les cours s'arrêtent pour cette année ils reprendront à la rentrée et il n'est jamais trop tard pour s'y mettre, ils seront annoncés dans la presse. Et je me suis laissé dire qu'il y en aurait peut-être deux l'an prochain, un nouveau du côté de la vallée du Rhône.